



DVOJTÝŽDENNÍK ŽELEZIARNÍ PODBREZOVÁ a.s.

PODBREZOVAN

ZALOŽENÝ V ROKU 1930

17

ROČNÍK LXXVI
21. AUGUST 2020
WWW.PODBREZOVAN.SK

Editoriál

V januári ešte nikto netušil, že tohtoročné výročie nebudeme môcť kvôli pandémie osláviť tradične, v auguste. Od okamihu, keď prvým výkopom do panenskej pôdy zvestovali naši predchodcovia nový život na Horehroní, uplynulo už stoosemdesiat rokov. S hlbokou úctou pozeráme dnes na to, čo tvorili často za neuveriteľne ťažkých podmienok. V análoch nachádzame okrem úspechov v rozvoji techniky, výroby a prosperity aj ťažké dejinné zvraty, ohrozujúce holú existenciu. Fabrika však mala šťastie. Ťažké časy boli vždy prekonané tvrdou prácou a odvahou i umom ľudí, ktorí dokázali v správnom okamihu rozhodovať o budúcnosti. Záležalo im na zachovaní fabriky. Potvrdzuje to aj novodobá história. V čase, keď všetky okolité, tiež prosperujúce závody zanikli, podbrezovské železiarne sa zachovali vďaka správnej stratégii vedenia. S hrdosťou môžeme konštatovať, že naša akciová spoločnosť nielen že patrí svojou flexibilitou a kvalitou výroby medzi najvýznamnejších európskych výrobcov oceľových bezšvíkových rúr a za studena ťahaných presných rúr v strednej Európe, ale je aj živiteľom už šiestej generácie zamestnancov a stoviek ich rodín po celom Horehroní.

O. Kleinová



Železiarne Podbrezová poskytujú pracovné príležitosti už šiestej generácii obyvateľov nášho regiónu.

Ilustračné foto: A. Nociarová

S Ing. Vladimírom Sotákom ml., členom Predstavenstva a obchodným riaditeľom ŽP a.s.

„Osobne si myslím, že lepšia situácia nastane až od januára“

T. Kubej
noviny@zelpo.sk

Pán riaditeľ, v ostatnom rozhovore začiatkom roka ste povedali, že v pláne vychádzate z predpokladu, že druhý polrok bude lepší. To sme samozrejme ešte netušili, čo nás čaká o pár mesiacov a že nielen oceliarsky priemysel, ale všetky odvetvia, poznačí pandémia koronavírusu. Prvý polrok určite nebol podľa predstáv, ako by ste ho zhodnotili?

- Čo sa týka prvého polroka, zákazky sme mali zabezpečené až do konca apríla. Výroba tak bežala naplno vo všetkých hlavných prevádzkach.



Bolo to ale ovplyvnené aj tým, že sme májové zákazky potiahli do apríla a výpadok v máji sme už pocítili naplno, pretože sa do značnej miery zastavil prísun nových objednávok od zákazníkov. Tento trend sa v podstate nezmenil a pokračoval aj v ďalších mesiacoch jún a júl.

Ako sa vyvíja situácia v oceliarskom priemysle v celosvetovom meradle?

- Ako príklad uvediem letecký priemysel, ktorý beží doslova len na pár percent v porovnaní s minulosťou. Keďže je toto odvetvie jedným z najväčších spotrebiteľov ropy, ktorá je spracovaná na palivá pre letecký priemysel a ropa, respektíve ťažob-

ný priemysel, je zase jedným z najväčších spotrebiteľov bezšvíkových rúr, týka sa to aj oceliarskeho priemyslu. Aj keď ide o väčšie priemery, ktoré nevyrábame, ale vyrába ich naša konkurencia. Toto nás veľmi vážne ovplyvňuje, pretože je obrovský pretlak ponuky v našom sortimente. Tu sa ani nedá očakávať, že v najbližších mesiacoch bude nejaké masívne zlepšenie. To znamená, že stále bude na trhu chýbať veľký objem dopytu. Možno sa situácia v automobilovom priemysle bude postupne zlepšovať. Je to však ťažké predpokladať a sú mnohé ďalšie odvetvia, vrátane oceliarskeho priemyslu, ktoré nebudú do konca tohto roka ani zďaleka rozbehnuté tak, ako to bolo v minulých rokoch.

Ako vyzerá aktuálna situácia u nás a aké sú vaše vyhliadky do druhého

ho polroka?

- Čo sa týka predpokladu pre druhý polrok, júl som spomínal už na začiatku. Čo sa týka augusta, máme o niečo lepšie výsledky a podarilo sa nám zohnať viac zákaziek, ale nie je to tým, že by sa dopyt nejako rapídne zvýšil. Veľkoobchodníci, respektíve skladníci, majú stále nízky predaj. Nám sa však podarilo získať ďaleko viac jednorazových projektov po celom svete, či už sa to týka valcovných alebo presných rúr.

pokračovanie na strane 2



Z obsahu čísla vyberáme:

Automatická nakladacia plošina

Dňa 4. augusta bol prvýkrát nakladaný kontajner pomocou automatickej nakladacej plošiny, ktorá bola inštalovaná v hale Pipeco – UV lakovanie valcovaných rúr v starom závo-

Železiarne Podbrezová čítajte na strane 3

Hydrocentrála Piesok v strednej oprave

Stredné opravy technologického zariadenia vo vodných elektrárňach sa vykonávajú každoročne, spravidla na konci leta, respektíve začiatkom jesenných mesiacov.

Železiarne Podbrezová čítajte na strane 3

Letný golfový tábor

Aj tento rok sa uskutočnil denný letný golfový tábor na Táľoch. V peknom prostredí Nízkych Tatier sa deti vo veku šesť až pätnásť rokov zdokonaľovali v golfe pod vedením skúsených trénerov.

Železiarne Podbrezová čítajte na strane 4

Futbalisti pokračujú vo výborných výkonoch

V druhom kole sme cestovali do Petržalky. Do zápasu vstúpili aktívnejšie domáci hráči, keď v úvode zahrávali sériu štandardných situácií, no s nimi si naša obrana dokázala poradiť. Naši chlapci mali prvú vážnejšiu šancu v 15. minúte a hneď ju aj premenili. Obrovskú chybu v domácej rozohrávke potrestal Zachara, keď vystihol rozohrávku domáceho stopéra a zoči-voči Takáčovi nezaváhal.

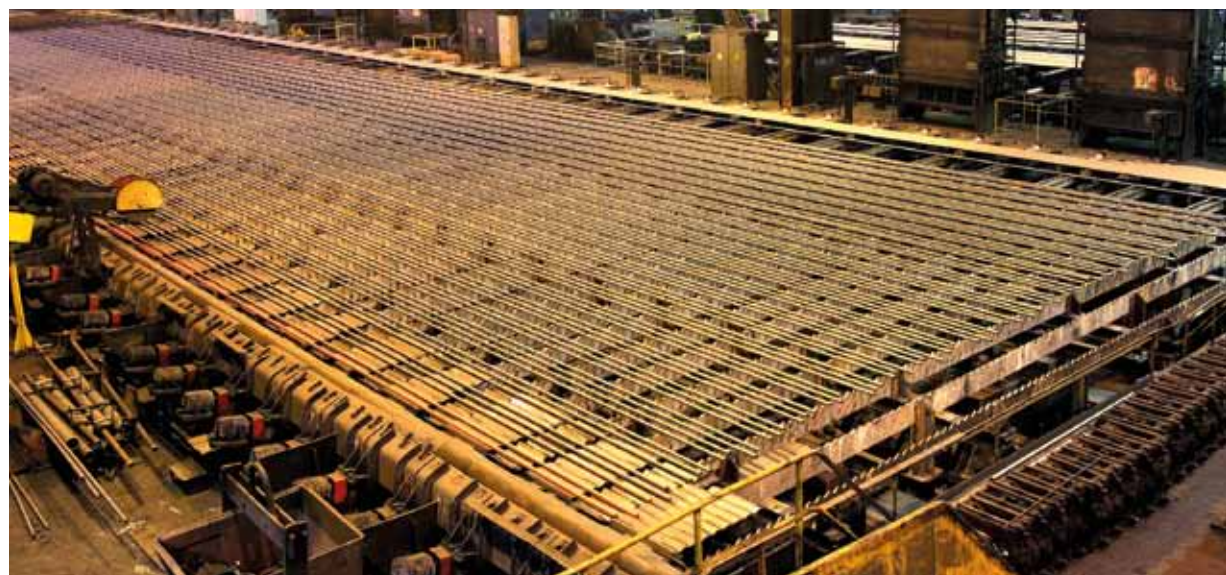
FK ŽP

čítajte na strane 8

Víťaz šestnásteho kola čitateľskej súťaže



Vyžrebovali sme víťaza šestnásteho kola čitateľskej súťaže venovanej 180. výročiu založenia podbrezovských železiární. Žrebovali sme z úspešných riešiteľov, ktorí odpovedali, že základný kameň výstavby modernej 60-tonovej elektrickej oblúkovej pece bol položený v roku 1990. Správne odpovedala aj Zuzana Polóniová z ťahárne rúr. Získava darčkovú tašku, ktorú do súťaže venoval Športový klub Železiarne Podbrezová. Výherkyni blahoželáme a cenu si môže prísť prevziať do redakcie (t.č. 645/2711 resp. 2714).



Ilustračné foto: I. Kardhordová

S Ing. Vladimírom Sotákom ml., členom Predstavenstva a obchodným riaditeľom ŽP a.s.

„Osobne si myslím, že lepšia situácia nastane až od januára“

dokončenie zo strany 1

V predošlých mesiacoch sme tieto projekty prehrávali, pretože cenová úroveň je dramaticky nízka a v mnohých prípadoch tieto ceny pri takýchto zákazkách ani nepokrývajú sto percent našich nákladov. Ale vždy musíme zvažovať to, čo je pre nás výhodnejšie. Či nerobiť a stáť, alebo zobrať zákazku s malou stratou.

V prípade oceliarne je tam posun takisto smerom dopredu. Zákazky, ktoré sme momentálne získali, sú tu vďaka tomu, že držíme zamestnanosť a sme pripravení vyrábať v podstate každý deň, čo je našou výhodou v porovnaní s mnohými ďalšími výrobcami. Takže vďaka veľmi krátkym dodacím lehotám sa nám podarilo získať nejaký objem zákaziek a uvidíme, čo sa bude diať koncom augusta, keď firmy znova budú otvárať sklady a budú sa chystať na septembrovú výrobu.

V druhom polroku ale všeobecne nepredpokladám nejaké masívne zlepšenie. Môže sa stať, že v septembri bude nárast objedná-

vok vyšší, keďže sklady v odberateľských reťazcoch sú na relatívne nízkej úrovni. Firmy sa preto budú snažiť zaskladniť materiál tak, aby boli pripravené na trochu lepšie mesiace. Ale kludne sa môže stať, že v októbri nastane ďalšia stagnácia a možno prepád, pokiaľ septembrová výroba a októbrové objednávky všeobecne na svetovom trhu nebudú rásť.

Osobne si myslím, že lepšia situácia nastane až od januára, aj keď si nemyslím, že sa dostaneme na úroveň pred pandémie. Za nás môžem povedať, že budeme určite pripravení na to, aby sme získali

všetky možné zákazky, ktoré budú akokoľvek rentabilné, respektíve bude výhodnejšie vyrábať, ako nechať ľudí doma. Budeme sa snažiť

všetky tieto zákazky na trhu získať. Čo sa týka cenovej úrovne, tam zatiaľ žiadny pozitívny trend nenastal, ani ho neočakávame. To znamená, že aj v prípade vyššieho dopytu do konca tohto roka nemôžeme očakávať zlepšenie cenovej úrovne.

Možno ešte stojí za povšimnutie situácia na trhu s obľúvkami, respektíve náš predaj obľúvkov sa drží stabilne na rovnakej úrovni od konca minulého roka, takže to je jedno z veľmi mála pozitív, ktoré môžem konštatovať.

„Veľkoobchodníci, respektíve skladníci, majú stále nízky predaj. Nám sa však podarilo získať ďaleko viac jednorazových projektov po celom svete, či už sa to týka valcovaných alebo presných rúr.“

Toto budeme musieť dodržiavať

Zdroj: TASR

Dňa 13. augusta zasadalo Konzília epidemiológov na aktuálnu situáciu v súvislosti s ochorením COVID-19. Zo záverov vyberáme:

„Od prvého septembra dôjde k veľkej socializácii našich detí a študentov, čo je vždy živná pôda na zvýšenú aktivitu vírusu. Potrebujeme ubrať replikáciu vírusu, preto sme sa rozhodli zakázať hromadné podujatia nad tisíc účastníkov v exteriéri, v interiéri nad päťsto účastníkov. Samozrejme, stále sú povinné rúška,“ povedal šéf rezortu zdravotníctva Marek Krajčí. K zakazu hromadných podujatí je podľa neho pristupované na základe skúseností zo zahraničia. Poukázal na nákazu návštevníkov športových podujatí v Taliansku, Chorvátsku či Srbsku. „Je veľmi ťažké dohľadať kontakty, a to ochorenie potom prechádza do nekontrolovanej fázy,“ poznamenal.

V rámci opatrení proti novému koronavírusu sa má v septembri obmedziť aj kapacita kúpalísk a akvaparkov, a to približne na polovicu. Cieľom je zamedziť nadmernej koncentrácii ľudí. „Ide o veľmi rizikové miesta,“ doplnil Krajčí. Konzília epidemiológov odporúča zväziť aj nevyhnutnosť cestovania do zahraničia. Krajčí avizoval, že do začiatku septembra nebudú odborníci prehodnocovať menej rizikové krajiny, ale definujú rizikové regióny v krajinách. Údaje budú aktualizovať minimálne raz za dva týždne.

„Rozhodli sme sa, že menej rizikové krajiny zostanú zachované až do 1. septembra, keď môže dôjsť k ich prehodnoteniu. Zároveň sme zadefinovali tzv. rizikové regióny aj v menej rizikových krajinách, na koľko sme na začiatku druhej vlny pandémie. Ochorenie sa naozaj rozširuje po všetkých krajinách a

stúpa počet nakazených,“ uviedol minister.

Čestné vyhlásenie rodičov

Rodičia budú pri nástupe detí do školy odovzdávať čestné vyhlásenie, v rámci ktorého odpovedia, či bolo ich dieťa od 17. augusta mimo Slovenska alebo sa zúčastnilo na hromadnom podujatí. Zároveň podpíšu vyhlásenie o bezinfekčnosti.

„Ak rodič uvedie, že boli s dieťaťom mimo SR, alebo ak uvedie, že sa zúčastnilo na hromadnom podujatí, tak bude jeho povinnosťou sledovať zdravotný stav dieťaťa aj rodiny, ako aj všetkých blízkych, ktorí s ním žijú v jednej domácnosti alebo s ním prichádzajú do veľmi úzkeho kontaktu. Ak sa u niekoho z týchto osôb vyskytne najbližších štrnásť dní príznak respiračného ochorenia, bude presne uvedené, čo sú príznaky, tak bude mať povinnosť kontaktovať lekára,“ priblížila hlavná odborníčka Ministerstva zdravotníctva SR pre pediatriu Elena Prokopová.

Dieťa by zároveň nešlo do školy a následne by bol postup podľa odporúčania lekárov. Ozrejmila tiež, že vo vyhlásení o bezinfekčnosti rodič deklaruje, že dieťa nemá príznaky infekčného ochorenia a ne-

boli mu nariadené karantény ani karanténne opatrenia.

Konzília epidemiológov tiež rozhodlo, že prvé dva týždne od začatia školského roku bude nosenie rúšok povinné pre druhý stupeň základných škôl a stredné školy aj v triedach. Ostatní žiaci ich budú mať povinné iba v spoločných priestoroch. Nenosenie rúšok v školách sa u detí nebude sankcionovať. Konzília prenecháva zodpovednosť na učiteľov. Minister zdravotníctva Marek Krajčí verí, že nosenie rúšok v školách zamedzí šíreniu nového koronavírusu a opatrenie sa bude môcť po dvoch týždňoch zrušiť.

Zamedzenie vstupu

Zamestnávateľom zrejme pribudne povinnosť zamedziť vstupu zamestnancov z rizikových krajín do všetkých prevádzok a pracovísk, ak sa nepreukáže negatívnym PCR testom a potvrdením o ich registrácii na príslušnom regionálnom úrade verejného zdravotníctva, informoval hlavný hygienik SR Ján Mikas. Pripomenul, že vyzvali veľké firmy a zamestnávateľov, aby si aktualizovali svoje pandemické plány a nachystali sa na zvýšený počet prípadov pozitívne nakazených novým koronavírusom.

„Je to z toho dôvodu, že do tých firiem sa dostávajú ľudia, ktorí častokrát prichádzajú z rizikových krajín, zanesú infekciu do kolektívu, do firmy a následne nám enormne narastá počet pozitívnych prípadov,“ povedal Mikas.

Rizikové regióny (v polovici augusta)

Česko: Praha,
Chorvátsko: Vukovarsko-sriemska župa, Splitsko-dalmatínska župa,
Poľsko: Sliezske vojvodstvo, Malopoľské vojvodstvo,
Španielsko,
Francúzsko: Provence-Alpes-Côte d'Azur, Île-de-France, Mayotte,
Belgicko,
Malta,
Holandsko: Noordholland, Sudholland,
Írsko: Midlands, Mid-East,
Dánsko: Midtjylland,
UK: Grampian,
Estónsko: Tartumaa, Harju Maakond.

Zo sveta ocele

Zdroj: Trend

Oceliari dostali od pandémie tvrdý úder. Prognózy naznačujú ďalší pokles. Spotreba ocele v Európskej únii medziročne poklesla v prvom štvrtroku o viac ako 12 percent.

Pandémia nového koronavírusu zasiahla biznis s oceľou v nie najlepšej kondícii a to potvrdzuje aj stav tohto trhu v prvom štvrtroku tohto roka.

Spotreba ocele sa výrazne znížila, ako aj celkový hospodársky výhľad v Európskej únii, ktorý ide ruka v ruku s hospodárením oceliarov. To všetko popri emisných podmienkach, ktoré musia producenti v únii splňať.

Trvalý pokles

Opatrenia mali obrovský vplyv na ich výrobnú činnosť, ako aj priemyselné odvetvia využívajúce oceľ. Spotreba ocele v prvom kvartáli klesla medziročne o 12 percent, pričom už vlni nedosahovala úroveň predchádzajúcich rokov. Podľa asociácie európskych oceliarov Eurofer budúce prognózy naznačujú ďalší prudký pokles tohto trhu.

„Koronavirusová pandémia podlomila nohy európskeho oceliarskeho priemyslu a spôsobila vážne škody celému sektoru a jeho súvisiacim reťazcom,“ uviedol Axel Eggert, generálny riaditeľ Európskej oceliarskej asociácie (Eurofer). „Údaje, ktoré sú dnes k dispozícii, potvrdzujú, že pokles, ktorý sa začal už v roku 2019, bol znásobený krízou a zanechal sektor v stave núdze,“ dodal.

Spotreba ocele poklesla medziročne a dokonca už piatym štvrtrokom po sebe. V porovnaní so štvrtým štvrtrokom 2019 o 10,8 percenta. Celková spotreba ocele v únii dosiahla v prvom štvrtroku, keď sa pandémia začala v Európe len prejavovať, 37,6 milióna ton. Možno očakávať, že čísla spotreby ocele počas celého priebehu pandémie v Európe budú oveľa horšie.

Neisté vyhliadky

Situácia doľahla aj na import ocele. Po výraznom poklese o takmer štvrtinu v štvrtom štvrtroku 2019 pokračoval v prvom kvartáli roku 2020 klesajúci trend dovozu z tretích krajín, a to s medziročným poklesom o 20 percent. To predstavovalo 8,4 milióna ton, čo predstavuje 21,2 percenta spotreby Európskej únie.

Reťaz problémov oceliarov v súčasnom období nepretrhnú ani sektory spotrebúvajúce oceľ. Celková produkcia v odvetviach spotrebujúcich oceľ totiž klesla medziročne v prvom štvrtroku 2020 podľa dát asociácie Eurofer o 7,2 percenta, a to po poklese o 1,3 percenta v štvrtom štvrtroku 2019. Ich prepád bol najcitlivejší v automobilovom priemysle, ktorý evidoval klesajúci trend už koncom minulého roka. Prognózy naznačujú, že v tomto roku výrazne nezachráni oceliarov ani stavebníctvo, ktoré v ostatnom období a koncom minulého roka naďalej prevyšovalo výkonnosť v ostatných významných odvetviach spotrebujúcich oceľ.

Vyhliadky svetového hospodárstva sú pritom naďalej neisté. Mnohé bude závisieť od schopnosti obnovy jednotlivých sektorov ako aj toho, ako silná bude druhá vlna nákazy. Vo svojom júnovom ekonomickom výhľade Medzinárodný menový fond predpovedal globálnu recesiú na úrovni -4,9 percenta.

Zdroj: Oceľ východu

ArcelorMittal so stratou

Spoločnosť ArcelorMittal vykázala v druhom polroku, ktorý sa skončil uprostred rozvratu spôsobeného pandemiou COVID-19, čistú stratu 559 miliónov dolárov a označila toto obdobie za najťažšie vo svojej histórii. Najväčší svetový výrobca ocele dosiahol v druhom kvartáli predchádzajúceho roka čistú stratu 447 miliónov dolárov. Spoločnosť sa vyjadřila, že v druhom polroku 2020 bol celkový objem predanej ocele nižší o 23,7 percenta, na úrovni 14,8 milióna metrických ton.

Prepúšťajú stovky ľudí

Oceliareň East Chicago v Indiane prepúšťa stovky zamestnancov. Spoločnosť v správe uvádza, že výpovede pre 877 ľudí v závode v Indiane nadobudli účinnosť 1. augusta.

Sú to výpovede na obmedzenú dobu, čo znamená, že pracovné miesta by mohli byť obnovené. Očakáva sa však, že výpovede budú na dobu dlhšiu ako šesť mesiacov. Prepúšťanie je dôsledok zníženého dopytu po oceli v dôsledku pandémie COVID-19. Mnohí zákazníci zatvorili svoje prevádzky a aj keď už medzitým otvorili, podmienky na podnikanie sú veľmi zlé.

O päť rokov späť

Zdroj: ekonomika.sme.sk

Za celý prvý polrok tohto roka slovenská ekonomika stratila približne 13 percent a v reálnom vyjadrení sa vrátila do prvého štvrtého 2015. Vyčíslili to analytici Národnej banky Slovenska.

Ako informoval Štatistický úrad, medziročný pokles hrubého domáceho produktu (HDP) v druhom štvrtroku dosiahol 12,1 percenta. Ešte v prvom štvrtroku slovenská ekonomika klesla o 3,7 percenta.

Vplyv pandémie nového koronavírusu sa podľa analytikov najvýraznejšie prejavil práve na začiatku druhého štvrtého, kedy ekonomika dosiahla svoje dno.

„Po očistení o sezónne vplyvy

medzikvartálny pokles dosiahol 8,3 percenta. V porovnaní s očakávaniami Národnej banky Slovenska z predikcie je to lepší výsledok,“ doplnili analytici centrálnej banky.

Podrobná štruktúra vývoja ekonomiky bude známa až začiatkom septembra. Z mesačných údajov však podľa analytikov vyplýva, že opatrenia pre boj s pandemiou mali výrazne negatívny vplyv na všetky zložky HDP.

„Vývoz aj dovoz zaznamenali ešte silnejší prepád ako v predchádzajúcom štvrtroku. Na takýto vývoj malo najväčší dopad zastavenie výroby v automobilkách, ako aj v ďalších priemyselných výro- bách,“ priblížili.

S Ing. Bořivojem Mudrichom, vedúcim úpravne, expedície a linky kotlových rúr

Automatická nakladacia plošina bola úspešne odskúšaná

T. Kubej
noviny@zelpo.sk

Dňa 4. augusta bol prvýkrát nakladaný kontajner pomocou automatickej nakladacej plošiny, ktorá bola inštalovaná v hale Pipeco – UV lakovanie valcovných rúr v starom závode. O viac informácií sme požiadali vedúceho úpravne, expedície a linky kotlových rúr Ing. Bořivoja Mudricha z valcovne bezšvíkových rúr:



- Plošinu nám nemohol prísť nainštalovať samotný výrobca zo Španielska kvôli globálnym opatreniam súvisiacimi s pandémiou koronavírusu. Aj napriek tomu prebehla inštalácia bez komplikácií. Ďakujem Ing. Michalovi Boháčikovi z odboru technického a investičného rozvoja, ktorý dohliadal na samotnú inštaláciu, aby bola v súlade s výrobnou dokumentáciou a zároveň zaškolil našich zamestnancov, aby dokázali ovládať nakladaciu plošinu.

Ako prebiehala inštalácia a následné nakladanie kontajneru pomocou automatickej nakladacej plošiny?

Naloženie prvého kontajnera pomocou nakladacej plošiny prebehlo v poriadku. Dôležitá bola



Ilustračné foto: A. Nociarová



Ilustračné foto: A. Nociarová

hlavne príprava pred samotným nakladaním od správneho uloženia zväzkov na nakladacej plošine až po správne pristavenie návěsu s kontajnerom. Tu sú kladené nároky aj na šoférov LKW, ktorí musia zastaviť s návěsom v presne určenej polohe. Následne pri samotnom procese nakladania je potrebné ešte korigovať výšku návěsu tak, aby podlaha návěsu bola v jednej rovine s podlahou nakladacej plošiny.

V čom vidíte hlavné výhody tejto novinky?

- Hlavné výhody nakladacej plošiny sú predovšetkým vo zvýšení bezpečnosti a zefektívnení nakladania hotovej výroby do kontajnera.

Rozdiel spočíva v spôsobe naloženia hotovej výroby do kontajnera, doteraz používanou „C“ traverzou sme nakladali hotovú výrobu do kontajnera po jednom zväzku, pomocou nakladacej plo-

šiny si celý náklad pripravíme na plošine a naraz naložíme do kontajnera. To nám umožní pripraviť materiál na nakládku ešte pred príchodom LKW s kontajnerom.

Ako často bude automatická nakladacia plošina využívaná?

- Nakladacia plošina bude využívaná pri preprave hotovej výroby v kontajneroch do zámoria. V roku 2019 sme naložili 132 kontajnerov.

Hydrocentrála Piesok v strednej oprave

Milan Medveď + foto
vedúci strediska energetiky, starý závod

Stredné opravy technologického zariadenia vo vodných elektrárnach sa vykonávajú každoročne, spravidla na konci leta, respektíve začiatkom jesenných mesiacov. V tomto období počítame s klesajúcimi množstvami vody na vodných tokoch, čo sa úmerne prejaví aj na poklese vo výrobe

elektrickej energie vo vodných elektrárnach.

Stredná oprava technologického zariadenia Hydrocentrály (HC) Piesok prebieha v týchto dňoch, od 17. do 21. augusta. Práce vykonávajú zamestnanci prevádzkarne energetika, stredisko starý závod a zameriávajú sa na opravu a revíziu strojnej a elektrickej časti technologického zariadenia HC Piesok.

Zároveň od júla prebieha realizácia prvej etapy rekonštrukcie potrubia úžitkovej vody z HC Piesok na šrotové pole Piesok ŽP a.s. a rekonštrukcia 6 kilovoltového (kV) vzdušného vedenia HC Piesok – šrotové pole Piesok.

Pôvodné vzdušné vedenie 6 kV bude nahradené novým káblovým vedením, uloženým v zemi, v súbehu s novým potrubím úžitkovej vody.



Postupne, podľa harmonogramu, budú naši energetici pokračovať strednými opravami aj v ďalších hydrocentrálach. Pohľad na HC Jasenie



Pokládka potrubia úžitkovej vody



Jozef Pindiak čistí komutátor budiča

Letný golfový tábor na Tál'och v piatich turnusoch

T. Kubej
noviny@zelpo.sk

Aj tento rok sa uskutočnil denný letný golfový tábor na Tál'och. V peknom prostredí Nízkyh Tatier sa deti vo veku šesť až pätnásť rokov zdokonaľovali v golfe pod vedením skúsených trénerov. Pre niektoré deti to bola prvá skúsenosť s týmto športom, iné už hrali golf predtým.

V tomto roku bolo na Tál'och uskutočnených päť turnusov. Prvé dva termíny boli v júli, v dňoch 13. až 17. júla a od 20. do 24. júla. V auguste sa konali tri turnusy, postupne v termínoch 3. až 7. augusta, 10. až 14. augusta a 17. až 21. augusta. Golfový tábor prebiehal

toch.

Letný golfový tábor, inak aj detská golfová škola, je vždy dobrá voľba, aby bolo dieťa v kolektíve a malo pohyb, o ktoré bolo najmä v období vypuknutia pandémie koronavírusu ukrátené. Bonusom je pobyt na čerstvom vzduchu a v prírode, úžasné zážitky, nové skúsenosti, noví kamaráti, a to všetko neďaleko domova. Golf pre deti je atraktívny program detského tábora doplnený o zaujímavé aktivity na rozvoj detských zručností či učenia.

Deti sa s nami podelili o svoje dojmy z golfového tábora a prezradili nám, čomu sa ešte vo voľnom čase venujú:



V letnom golfovom tábore sú deti v nádhernom prostredí Nízkyh Tatier.

Foto: I. Kardhordová

Ida BEVILAQUA, 9 rokov

- Na Tál'och sa mi veľmi páči, je tu pekná príroda. Golf ma baví, len má to aj svoje nevýhody, že napríklad potom musíme zbierať loptičky. Hrávam ešte na flautu a trochu sa venujem aj tenisu. Golf

hrám iba tak, pre zábavu.

Monika ŠAMÍKOVÁ, 8 rokov

- Je tu pekne a hranie golfu ma baví, je to zábava. Baví ma ešte karate. Myslím, že v golfe by som sa mohla ešte zlepšiť, no niekedy mi

okrem golfu sa tu môžeme hrať a že sme v peknom prostredí. Baví ma ešte tenis, bicyklovanie a florbal.

Veronika STRMEŇOVÁ, 9 rokov

- Páči sa mi tu a som v tomto tá-



Nádejné golfistky objektívom I. Kardhordovej

v každom turnuse od pondelka do piatku, v čase od deviatej do šiestej hodiny.

Každý deň mali deti približne tri hodiny výučby golfu a hra prebiehala na ihriskách Gray Bear a Little Bear za účasti kvalifikovaného dozoru. Deti mali v tábore zabezpečenú desiatu, obed, olovrant a pitný režim.

Počas trvania golfového tábora bol deťom povolený vstup na tréningové plochy, samozrejmosťou bolo zapožičanie golfových palíc a tréningové loptičky. Tréneri okrem toho dávali nádejným športovcom lekcie z golfových pravidiel a etikety. Začiatocníci mali navyše možnosť získať pri splnení všetkých kritérií aj zelenú kartu. Doplnkový program a hry boli zabezpečené v hoteli Stupka, kde bol napríklad deťom povolený vstup do wellness centra či hranie na tenisových kur-

Viktória VRÁBL'OVÁ, 10 rokov

- Golf mi ide dobre a baví ma to. Teraz som tu druhý rok, takže už mám aj nejaké skúsenosti s týmto športom. Viem si predstaviť, že by som raz golf hrala profesionálne. Okrem golfu ma baví ešte jazdenie na koni, ale aj rôzne iné športové aktivity. Okrem toho by som chcela ešte chodiť na klavír, no zatiaľ ma nezobrali.

Izabela KAZÁROVÁ, 10 rokov

- V tomto golfovom tábore sa mi veľmi páči a vraciam sa sem každý rok. Teraz som tu už štvrtýkrát. Golf ma baví a máme dobrých trénerov, ktorí sa nám venujú. Nevie však, či by som sa tomuto športu chcela venovať aj v budúcnosti, beriem to skôr ako zábavu. Robím ešte biatlon, ktorý ma tiež baví a skôr si viem predstaviť, že by som raz bola biatlonistka.



Viktória



Izabela



Ida



Monika



Jerguš



Samuel



Matúš



Veronika



Pozdrav od detí z golfového tábora na Tál'och.

Foto: I. Kardhordová

to už celkom ide. Máme dobrých trénerov, ktorí nás učia, ako máme správne hrať. Páčia sa mi aj ostatné hry, ktoré tu robíme.

Jerguš KAZÁR, 8 rokov

- Golf ma baví a už asi štyrikrát som bol v tomto tábore. Okrem toho ešte chodím na biatlon. Máme dobrých trénerov, ktorí nám vedia poradiť, aby sme sa zlepšili. Páči sa mi, že je tu pekné prostredie v prírode, že sú všade naokolo lesy. Rád sa sem vrátim aj o rok.

Samuel SENČEK, 9 rokov

- Som tu prvýkrát a golf hrám takisto prvýkrát. Je tu pekná príroda a páči sa mi tu. Myslím, že golf mi celkom ide. Občas si s kamarátmi zahrám futbal, v družine sme hrali aj florbal. Je fajn byť v prostredí lesa, je tu čistejší vzduch.

Matúš HANNIKER, 8 rokov

- Golf sa mi páči a myslím, že mi aj celkom ide. Ale mohol by som sa ešte zlepšiť. Teraz som v tomto tábore už piatykrát. Páči sa mi, že

bore už asi piatykrát. Golf mi ide celkom dobre a je to pekný šport. Zo športov sa venujem ešte vybíjanej. Okrem golfu sa mi v tomto tábore páči aj prostredie a pestrý program, napríklad to, že sa chodíme aj kúpať.



Tréneri pre deti pripravujú rôzne súťaže

Muránska planina patrí k najpodmaňujúcejším

O. Kleinová
noviny@zelpo.sk

Ak chcete zažiť pohľad na jedno z najzachovalejších území na Slovensku, navštívte Muránsku planinu. Za chránenú krajinnú oblasť bola vyhlásená v roku 1976 a v roku 1997 bol zriadený Národný park Muránska planina. Rozprestiera sa na ploche vyše 203 metrov štvorcových v troch okresoch, ktorými sú Brezno, Revúca a Rimavská Sobota. Vrcholom národného parku je Fabova hoľa, ktorá má nadmorskú výšku 1493 metrov.

Veľmi obľúbenou turistickou trasou je náučný chodník k Muránskému hradu. Existuje viac možností prístupu k hradu, pova-

žovanému za jeden z najvyššie položených na Slovensku.

Nenáročná, vhodná aj pre rodiny s deťmi, je trasa z obce Muráň. V centre obce, hneď vedľa obecného úradu, je smerová tabuľa k hradu Muráň, odkiaľ vedie cesta až po Veľkú lúku. Po červenej turistickej značke (cesta Márie Széchy) sa k chate pod hradom dostanete zhruba za hodinu. Posledný úsek je mierne stúpanie až k hradnej bráne. Cestou sa z informačných tabulí dozviete mnoho zaujímavého a cieľ je čarovný. Tie pohľady na všetky strany budú pre vás odmenou.

Ak budete mať pocit, že ešte ste nevyčerpali svoje fyzické možnosti, môžete pokračovať na Poludnicu. Tento obrovský skalný útes je

najznámejšou vyhlídkou Národného parku Muránska planina. Ak je dobrá viditeľnosť, ponad okolité kopce vidieť až do Revúcej. Pod útesom sa rozprestiera národná prírodná rezervácia. Predmetom jej ochrany je pozoruhodný krásový reliéf a vzácne druhy rastlín a živočíchov.

Endemit lykovec muránsky nerastie nikde inde na svete, iba na Muránskej planine. Vyhlídka na Poludnici je prístupná po značených turistických chodníkoch. Cesta popod Muránsky hrad cez Veľkú lúku – Piesky, Jaskovu muku až k chate Maretkiná a Poludnici je najjednoduchšia.

Na Muránsky hrad môžete ísť aj z Muránskej Hutí. Jediné výrazné stúpanie prekonáte na prvom

úseku z Hutí po križenie s modrou značkou Pod Skalou. Ďalej pokračujete po lesnej ceste a zvlhnutou rovinkou sa dostanete na severný okraj Veľkej lúky.

Ak však chcete kráčať bez akýchkoľvek prevýšení, zvolte si sedlo Javorinka, je to cesta z Červenej skaly do Revúcej. Z Javorinky pôjdete po modrej značke na Veľkú lúku. S minimálnym prevýšením možno charakterizovať túto turistickú trasu na Muránsky hrad ako najľahšiu.

Na hrad vedie turistický chodník aj z križovatky hlavnej cesty Muráň – Červená Skala s odbočkou na Prednú Horu. Po žltej značke sa dostanete k prekríženiu s modrou značkou tesne pred chatou pod hradom.



Lykovec muránsky rastie len na Muránskej planine. Foto: Ivan Klučiar

čitateľská súťažčitateľská súťaž***čitateľská súťaž***čitateľská súťaž***čitateľská súťaž***čitateľská súťaž***čitateľská súťaž***

Výstavba trvala stopätnásť dní

Z podkladov Ing. J. Starkeho spracovala
O. Kleinová

Železiarne Podbrezová v roku 2020 oslavujú už stoosemdesiat rokov svojej existencie. Ich bohatý vývoj si v tomto roku pripomínajú aj na stránkach Podbrezovana prostredníctvom čitateľskej súťaže. Vašou úlohou je pozorne čítať a prostredníctvom ústrižkov odpovedať na otázky, ktoré následne zašlete do redakcie. V každom vydaní Podbrezovana zrebujeme jedného výhercu, ktorý bude vecne odmenený. O záverečnú Cenu generálneho riaditeľa ŽP a.s. však budú súťažiť len tí, ktorí správne odpovedia na všetky otázky. Držíme vám prsty. Potešíte nás, ak prispějete zaujímavými námetmi a tipmi súvisiacimi s našou históriou k spestreniu obsahu novín.

Demolačné práce valcovne profilov a polysúvisiacich objektov boli ukončené 6. marca 1991, vtedy sa mohla naplno rozbehnúť výstavba novej elektrooceliarne. Nakoľko pri povoľovaní konaní stavby stanovilo ministerstvo len krátku lehotu výstavby a uvedenia elektrickej oblúkovej pece do prevádzky (marec 1993), znamenalo to, že

projekčné a všetky dodávateľské organizácie, spolu s investorom, mali na uskutočnenie tejto veľmi náročnej stavby k dispozícii už len dva roky. Začali sa ozajstné preteky s časom a veľmi zložitá organizačná práca investora, aby v podstate v obmedzenom čase zabezpečil výrobu v dvoch oceliarnach a súčasne organizoval výstavbu, vyžadujúcu presuny hmôt. Sústavne sa uskutočňovali rokovania s talianskymi dodávateľmi technológie.

V priebehu roka 1991, po vybudovaní základov, boli postupne montované oceľové konštrukcie výrobných hál a základy technologických zariadení. Počas tohto obdobia došlo k transformácii štátneho podniku Švermove železiarne na akciovú spoločnosť Železiarne Podbrezová. Táto skutočnosť priaznivo ovplyvnila ďalší priebeh stavebných a montážnych prác. Nakoľko úspešná realizácia a ukončenie stavby sa stalo prioritou nového vedenia spoločnosti. Pozitívom bolo, že sa skrátil rozhodovací proces, keďže boli vylúčené vplyvy bývalých nadriadených orgánov.

V dňoch 20. až 25. mája roku 1992 sa uskutočnila veľmi náročná preprava nadrozmerných pecných

transformátorov z Talianska a následne prichádzali zásielky technologických zariadení. Pod vedením technického dozoru talianskej firmy Tagliaferri začali na predmontážnej plošine v pecnej hale montovať taviacu pec. Pri montáži boli používané sádcací a pomocný žeriav. Fáza montáží mechanických, elektrotechnických, hydraulických, vzduchotechnických zariadení a potrubných rozvodov bola veľmi náročná.

Súbežne s montážou prebiehalo aj školenie pracovníkov taviacej a panvovej pece, aby sa dokonale oboznámili s novým technologickým zariadením a naučili sa ovládať a riadiť celý proces výroby ocele prostredníctvom výpočtovej techniky. Praktické skúsenosti získala vybraná skupina pracovníkov v októbri roku 1992 na školení v oceliarni Brescia v Taliansku. Tam totiž bolo podobné zariadenie. Školenie budúcej obsluhy pece prebiehalo súbežne s budovaním. Koncom roku 1992, počas intenzívne prebiehajúcich montážnych prác, bolo nevyhnutné definitívne rozhodnúť o odstavení obidvoch oceliarní. V bezprostrednej blízkosti staveniska totiž prebiehala výroba ocele v troch SM peciach a v dvoch elektrických oblúkových peciach. Na zrušenie starých pecí, ich demontáž, zbúranie základov, demontáž plošín, atď. bol odhadnutý čas v rozpätí štyroch mesiacov. Vychádzajúc z tohto predpokladu, bolo rozhodnuté, že odstavenie prevádzky všetkých pecí sa uskutoční v nočnej zmene z 1. na 2. novembra 1992. Výroba SM ocele bola po stotridástich rokoch úplne zrušená. Výroba elektrooceli na dvoch tridsaťtonových elektrických oblúkových pe-



Celkový pohľad na výstavbu haly oceliarne objektívom A. Nociarovej

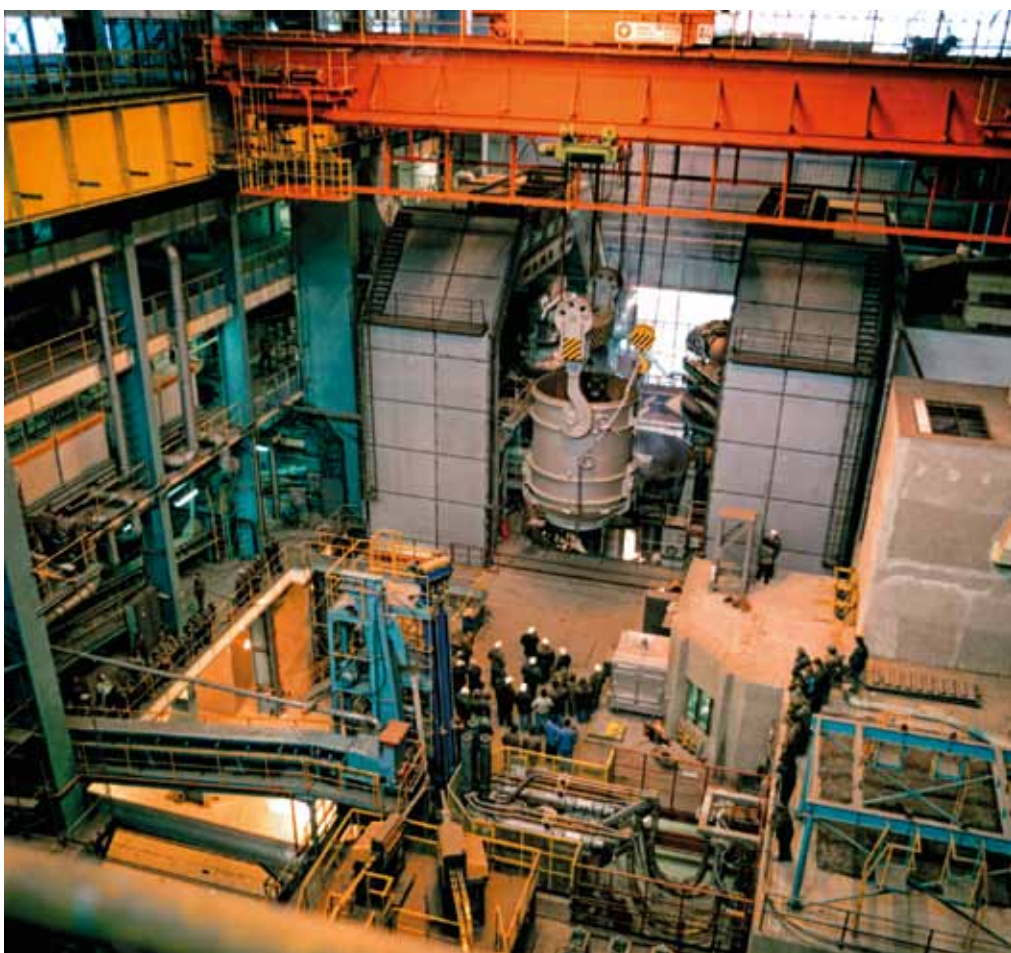
ciach bola po tridsiatich dvoch rokoch prakticky prerušená, pretože mala pokračovať po dobudovaní novej elektrooceliarne modernejšou technológiou. Na určitý čas sa odstavením výroby ocele prerušila aj zásobovanie valcovne bezšvíkových rúr vsádzkovým materiálom z vlastnej výroby a v tom čase bol uvedený materiál zabezpečovaný nákupom zvonku. Koncom roka 1992 prebiehali intenzívne búracie práce v halách siemens martinskej oceliarne a elektrooceliarne.

Po vianočných sviatkoch, 6. januára 1993 nastúpili zahraniční montéri a odborníci a začali sa dokončovacie montážne práce s individuálnymi aj komplexnými skúškami technologických celkov. Aj za nepriaznivého, mrazivého počasia pokročili všetky skúšky tak, že nábehový štáb stanovil na deň prvej tavby 24. február 1993, bola to komplexná skúška za tepla. Ani snehové záveje neodradili pracovníkov investora, projekčných

a dodávateľských organizácií, od úsilia oživiť studené technologické zariadenia, vliať do nich život a získať z neformného šrotu kvalitnú tekutú oceľ a vstupný materiál do valcovne bezšvíkových rúr.

Po 115-tich dňoch od prerušenia výroby dokázali obnoviť v železiarnach jej pravidelnú výrobu. Po prvej skúšobnej tave, jej vyhodnotení a odstránení nedostatkov sa uskutočnili ďalšie a výroba elektrooceli sa postupne dostávala do normálneho pracovného chodu. Zásahu na tom mala aj veľmi dobrá teoretická a praktická príprava všetkých pracovníkov elektrooceliarne.

Slávnostné uvedenie do prevádzky sa uskutočnilo 19. marca 1993. Keďže výstavba objektov novej taviacej a panvovej pece priamo nadväzovali na objekty vybudovaného zariadenia plynulého dolievania ocele, bol v podstate daný do prevádzky celý komplex modernej elektrooceliarne.



Pohľad na sadenie šrotu z prvého koša.

Foto: A. Nociarová

Kupón č. 17

Súťažná otázka č. 17:

Kedy sa naplno rozbehla výstavba novej elektrooceliarne?

Odpoveď:

Meno a priezvisko, os. číslo, prevádzkareň/útvár:

Správne odpovede zasielajte na vystrihnutom kupóne do redakcie Podbrezovana, najneskôr do desiatich dní od vydania aktuálneho čísla.





ZP GASTRO servis, s.r.o.
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

Jedálny lístok 24. – 30. 8. 2020

Pondelok

Polievky: mexická, brokolicová dánska, pečivo.

• Ryba na vidiecky spôsob, zemiaky, cvikla • Bravčový perkelt, cestovina • Pečené kuracie stehno, zeleninová ryža, kompót • Dukátové buchtičky s vanilkovým krémom • Plnená bageta s pikantným mäsom.

Utorok

Polievky: slovenská hubová, roľnícka, pečivo.

• Lasagne s mäsom • Vyprážaný syr, zemiaky, tatárska omáčka • Hovädzí guláš maďarský, cestovina • Žemľovka s tvarohom • Plnená bageta s údeninou.

Streda

Polievky: gulášová, špenátová so syrovými haluškami, pečivo.

• Zapekaná brokolica s tofu • Pečené kačacie stehno, červená kapusta, knedľa • Hovädzí rezeň obaľovaný, zemiaková kaša, šalát • Škoricové osie hniezda, kakao • Plnená bageta s kuracím mäsom a zeleninou.

Štvrtok

Polievky: stupavská zabíjačková, mrkvová s pórom, pečivo.

• Losos na masle, dusená zelenina • Detviarska nátura, opekané zemiaky, uhorka • Morčacie prsia na hrášku so šampiňónmi, ryža, šalát • Zemiakové placky plnené mäsom • Plnená bageta s údeninou.

Piatok

Polievky: slepačia, zeleninová, pečivo.

• Vyprážané kuracie stehno, zemiakový šalát s majonézou • Bravčové mäso Chilli con Carne, ryža, šalát • Hovädzie dusené, kôprová omáčka, knedľa • Šúľance s makom • Plnená bageta mletým mäsom a restovanou cibuľou.

Sobota

Polievka: karfiolová, pečivo.

• Pečená krkovička na cesnaku, zemiaky, cvikla • Kuracie prsia s kuriatkovou omáčkou, cestovina • Plnená bageta s údeninou.

Nedeľa

Polievka: šošovicová s kyslou kapustou, pečivo.

• Hovädzia roštenka portugalská, ryža, čalamáda • Jarné kuracie stehno, zemiaky • Plnená bageta s pikantným mäsom.



Domáce je domáce

Z podkladov z internetu spracovala
O. Kleinová

Naši predkovia aj v lete mysleli na horšie časy a tak sa snažili všetko, čo sa im urodilo, zužitkovať a zachovať aj na zimné obdobie. Spočiatku nám veľmi lichotilo, že v hypermarketoch je množstvo zeleniny aj ovocia počas celého roka a tak sme upustili od klasického zavárania či iného spracovania na zimu.

Pohodlnejšie je kúpiť si to hoci kedy v obchode. Ale postupne prichádzame na to, že dovozové plodiny sa nedajú porovnať s našimi domácimi. A preto sa zasa vraciame späť a siahame po receptoch starých mám na uchovanie ovocia či zeleniny na rôzne spôsoby.

Aby sme spojili príjemné s užitočným, dnes, v čase zberu rôznych lesných plodín, či ovocia dozrievajúceho v záhradách, sme pripravili pre vás návody, ako ich pripraviť zdravo a najmä bez cukru.

Prečo nie s cukrom?

Cukor je novodobý tichý zabijak. Je však dôležité rozlišovať, ktorý cukor zdraviu naozaj škodí. Kým prírodný cukor, prítomný napríklad v ovoci, zelenine či mede dokáže organizmus človeka odbúrať pomerne ľahko, s chemicky modifikovanými molekulami umelo vyrábaného – rafinovaného cukru musí zabojsť a veruže dostáva aj poriadne zabráť. Tomuto cukru sa treba vyhnúť obľúkom. Nadmerný prísun cukru poškodí bunky natoľko, že biele krvinky nedokážu dostatočne fungovať a ničiť škodlivé baktérie. Imunitný systém organizmu je potom čoraz slabší, telo postupne stráca zásoby vitamínov, minerálov i vápnika a nedokáže sa brániť voči infekciám a chorobám. Podľa odborníkov denná konzumácia sto gramov bieleho cukru znižuje odolnosť organizmu až o štyridsať percent.

Bez cukru a bez vody

Keďže nálev nebude obsahovať žiadne škodlivé chemické konzervanty, musíte dbať o to viac na dodržanie hygieny pri príprave. Poháre poriadne umyte (ideálne je v umývačke riadu – krásne sa lesnú). Vrchnáčky vyvarte (zhruba päť minút). Pozorne umyte ovocie, buď zavárate v celosti alebo krájate, jablká a hrušky na menšie kúsky, či slivky na polovice bez kôstky.

Ovocie vkladajte do pohárov, natlačte ich koľko sa dá. Zavrite vrchnáčkami a sterilizujte zhruba desať minút. Ovocie pustí vlastnú šťavu.

Po vysterilizovaní poháre prevráťte, prikryte a nechajte vychladnúť. Tieto kompóty síce nebudú na pohľad celkom úhľadné, možno trochu mäkkšie, ale vo vlastnej šťave. Ak nenaplníte poháre poriadne, ovocie sa vytlačí hore. Verte, že aj bez cukru vás sladkosť týchto kompótov príjemne prekvapí.

So soľou a vodou

Rozdiel v príprave je len v tom, že poháre nenatlačíte doplna, ale zhruba centimeter pod povrch a pridáte štipku soli medzi prsty. Zalejete vodou priamo z vodovodu. Poháre dôkladne uzavriete a necháme ich sterilizovať ako klasicky pri zaváraninách, v závislosti od druhu ovocia, desať až dvadsať minút. Soľ vytiahne z ovocia cukor asi po mesiaci, takže skôr neochutnávať, aby ste sa nesklamali výsledkom. Ide o menej sladkú chuť, ale skôr vynikne prirodzená chuť ovocia.

Čučoriedky sú veľmi zdravé

Medzi najzdravšie ovocie, ktoré akurát dozrieva, patria čučoriedky. Majú vynikajúcu chuť a doplnia organizmus vitamínmi, antioxidantmi a potrebnými minerálmi. Čučoriedky sú veľmi vhodným ovocím pre diabetikov, mierne znižujú hladinu cukru v krvi. Nesmieme zabúdať ani na vlákninu, ktorá upravuje zápchu, aj hnačku, pomáha vylučovať toxické látky z tela, znižovať hladinu cholesterolu a zároveň pôsobiť pozitívne na pokožku, vlasy, nechty a prospieva štíhlej línii. Obsahujú vitamíny A, E, C, B1, B2, B6, kyselinu listovú, z minerálov je to najmä vápnik, železo, zinok, fosfor, meď, horčík a taktiež vysoké množstvo betakaroténu. Modrofialové sfarbenie je znakom vysokého antioxidačného účinku.

Účinky na zdravie:

- chránia imunitný systém a teľové bunky pred voľnými radikálmi, zvyšujú odolnosť organizmu proti infekciám,
- pomáhajú pri prevencii kardiovaskulárnych ochorení, udržiavajú zdravý cievny systém,
- čistia krv, omladzujú organizmus, dodávajú životnú energiu,
- regenerujú očné farbivo a

zlepšujú videnie pri zlých svetelných podmienkach,

- pomáhajú pri hnačke a iných črevných ťažkostiach a pri problémoch so zažívaním, aktivujú lúčkovú výmenu,

- preventívne pôsobia proti chrípke, prechladnutiu a nádche,
- znižujú hladinu cholesterolu a hladinu tukov v krvi, liečia chudokrvnosť,

- napomáhajú odvodňovaniu organizmu a zbavujú telo toxických látok (detoxikujú),
- zlepšujú funkciu lymfatického systému,

- ochraňujú pred rakovinou prostaty a taktiež pôsobia preventívne na viaceré typy rakoviny,
- pomáhajú tlmieť zápal a rýchlosť delenia buniek v črevách, ktoré sa považujú za rizikové faktory pre vznik rakoviny,

- pôsobia proti infekciám a pomáhajú pri kožných chorobách, udržiavajú zdravú kožu a zdravé vlasy,
- upokojujú nervy a miernia bolesti.

Natrhane čučoriedky nechajte usušiť, alebo si čaj môžete urobiť aj z čučoriedkového listia. Ak pripravujete čaj z plodov, jednu čajovú lyžičku sušených čučoriedok zalejte 150 mililitrami horúcej vody. Môžete popíjať bez scedenia.

Čaj z listov pripravíte tak, že jeden gram listov zalejte 150 mililitrami horúcej vody. Nechajte lúhovať desať minút, precedte a pite po dúškoch.

Čaj je vhodný na znižovanie hladiny cholesterolu i cukru v krvi, pri črevných i žalúdočných ťažkostiach, pri vonkajšej aplikácii zmierňuje lupienku a iné kožné ochorenia, má priaznivý vplyv na močové cesty a obličky.



Ilustračné foto: O. Kleinová



ZP GASTRO servis, s.r.o.
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

Jedálny lístok 31. 8. – 6. 9. 2020

Pondelok

Polievky: fazuľová kyslá, rascová s vajcom, pečivo.

• Kuracie stehno na zelenine, štuhané zemiaky s cibuľkou • Hovädzia roštenka cigánska, tarhoňa, šalát • Bravčový rezeň na lesných hriboch, ryža, uhorka • Rezancový nákyp s tvarohom a jahodami • Plnená bageta kuracím mäsom, so zeleninou.

Utorok

Polievka: hovädzia s pečevnými haluškami, pečivo.

• Bravčové stehno hamburské, cestovina • Kuracie prsia prírodné, zeleninová ryža, cvikla • Plnená bageta s údeninou.

Streda

Polievky: kapustová s údeninou, francúzska, pečivo.

• Vyprážané čevapčiči, zemiaky, šalát • Furmanské halušky • Hovädzia pečienka sviečková, knedľa • Lievance s džemom • Plnená bageta s pikantným mäsom.

Štvrtok

Polievky: držková, sedliacka, pečivo.

• Baraní guláš, halušky • Vážecá pochúťka, zemiakové placky • Morčacie prsia plnené nivou, ryža, šalát • Hanácke koláče, kakao • Plnená bageta s údeninou.

Piatok

Polievky: prešporská, krúpková, pečivo.

• Vyprážaná treska plnená brokolicou a syrom, zemiaky, šalát • Pečený bôčik s plnkou, kapusta, knedľa • Hovädzí guláš mexický, ryža, uhorka • Buchty na pare s nutelou, maková posypka, kakao • Plnená bageta kuracím mäsom, so zeleninou.

Sobota

Polievka: kelová so zemiakmi, pečivo.

• Bravčové stehno záhradnícke, slovenská ryža, šalát • Hovädzie dusené, paradajková omáčka, knedľa • Plnená bageta s údeninou.

Nedeľa

Polievka: mexická, pečivo.

• Husárska roláda, zemiaková kaša, uhorka • Kuracie prsia s horčicou, ryža, šalát • Plnená bageta s pikantným mäsom.

Pod'akovanie



Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, susedom, známym, bývalým spolupracovníkom a ostatným, ktorí sa prišli rozlúčiť s našim milovaným manželom, otcom a starým otcom

Martinom PAČESOM z Brezna.

Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorými ste sa pokúsili zmierniť náš hlboký žiaľ.

Smútiaca rodina

Spomienky



*„Odišiel tíško, už nie je medzi nami,
no v srdciach našich stále žije spo-
mienkami.“*

Dňa 21. augusta uplynulo šesť rokov, odkedy nás opustil náš milovaný manžel, otec a starý otec

Jozef ROCHOCKÝ z Dubovej.

*S láskou spomínajú manželka,
dcéra Erika a syn Mirko s rodinami*



„Hoci si odišiel a niet ťa medzi nami,
v našich srdciach ostaneš stále s
nami.“

Dňa 29. augusta uplynie štrnásť rokov odvtedy, ako nás navždy opustil milovaný manžel, otec a starý otec

Jozef GBÚR z Podbrezovej.

*S úctou a láskou spomína
manželka a synovia s rodinami*



„Nezomrel som, lebo viem, že budem
žiť v srdciach tých, čo ma milovali.“

Dňa 30. augusta si pripomenieme dvanásť rokov odvtedy, čo nás navždy opustil milovaný syn, otec a brat

Vladimír ŠVANTNER z Valaskei.

S láskou a úctou spomína celá rodina

Pripomíname si 76. výročie SNP

Z archívnych podkladov spracovala O. Kleinová

Tri dni pred vypuknutím Slovenského národného povstania opustilo nemecké vedenie podbrezovský závod. Zamestnanci, po vyhlásení SNP 29. augusta 1944, po stovkách vstupovali do radov slovenskej povstaleckej armády a k partizánom. Železiarne prispôbili finálnu výrobu a dodávali potrebný zbrojný materiál povstaleckej armáde.

V závodnom hoteli sa 15. októbra uskutočnila Podbrezovská konferencia, na ktorej zástupcovia odborových zväzov a asociácií utvorili jednotné Revolučné odborové hnutie (v deväťdesiatych rokoch opäť rozčlenené na rôzne zväzy a asociácie).

Vojnové operácie v roku 1945 trvali v okolí Podbrezovej a

Predaj nových permanentiek

Nové permanentky na sezónu 2020/2021 druhej futbalovej ligy mužov si môžete zakúpiť v hlavnej budove na štadióne Zelpo aréna v Podbrezovej (na poschodí), každý pracovný deň od 13.30 do 15.30 hod. Ceny permanentiek: permanentka – muži 30 eur, zľavnená permanentka – ženy a dôchodcovia 15 eur.

Inzerát

Predám málo jazdené (top stav) zimné pneumatiky 165/70 R14 Sibir Snow na plechových diskoch, rozteč 5x100 (napr. Fabia). Cena 100 eur. Tel. číslo: 0905 913 361.



Michal Breznanič strelil jediný gól zápasu proti „béčku“ bratislavského Slovana a zariadil tak tretie víťazstvo našich futbalistov v rade. Najbližšie našich hráčov čaká tento víkend zápas v Dubnici nad Váhom, na domácom ihrisku sa predstavia 28. augusta v derby proti Dukle Banská Bystrica. Viac z futbalu čítajte na strane 8. Foto: I. Kardhordová

Autor: PK	neodišli	T4	Rhode Island	súhlas	vediem (čes.)		oznámenie	EČV Topoľčian	orgán zraku	potľč		malý európsky štátik	hlas kozy	citoslovce prevkapania	pracuj s kosou
podaj otravu						zastavenie					Američan (hov.) konzumujeme				
ošipané						T1 predpona (živ. prostredie)									
ukazovacie zámeno			poodieraj zmorduj					poludnie (hov.) T2					znížený tón A Viktória (dom.)		
American Railway Union				predveď označenie					patriaci Imovi Ladislav (dom.)					nástroj na čistenie	Araľské more (hov.)
rakúske mesto					omotal pozdrav					ženské meno poľujú na mňa					
ženské meno						ručiteľ na zmenke značka elektroniky					plošná miera estónske mesto				
Pomôcky: IFA, TARTU, AKAI	zamyslenie mocú						kyslá pochutina emisie (čes.)					značka nemeckých nákladniakov plakalo (bás.)			
pikometer			flirtoval komtesa z Gričskej čarodejnice										hliník (chem.) tromf v kartách		
skr. súhvezdia Lynx (Rys)				diera v zemi úkaz					Irena (dom.) minúta					žrd' na voze	krik
druh literárneho útvaru					2 v Ríme EČV Žiliny			zápasník s býkmi EČV Trnavy							
v tejto chvíli						T3									
uvoľnenie						sicília sopka					patriaci Otovi				

Žil som v samote na vidieku a všimol som si, ako jednotvárnosť... (dokončenie v tajničke).

Naši futbalisti pokračujú vo výborných výkonoch

Z podkladov zpfutbal.sk spracoval T. Kubej

FC Petržalka – FK Železiarne Podbrezová 0:4 (0:2)

Góly: 15. a 20. Zachara, 75. Paraj, 89. Grendel.

V druhom kole druhej futbalovej ligy sme cestovali do Petržalky. Do zápasu vstúpili aktívnejšie domáci hráči, keď v úvode zahrávali sériu štandardných situácií, no naša obrana si s nimi dokázala poradiť. Naši futbalisti mali prvú vážnejšiu šancu v 15. minúte a hneď ju aj premenili. Obrovskú chybu v domácej rozohrávke potrestal Zachara, keď vystihol rozohrávku domáceho stopéra a zoči-voči Takáčovi nezaváhal. V 19. minúte sa k strele dostal Ďatko, no s jeho nevyraz-



ným pokusom nemal Takáč žiadne problémy. O minútu neskôr sa už naši chlapci radovali po druhýkrát, keď Zachara využil svoju dravosť a peknou strelou presne k žrdi zvýšil naše vedenie – 0:2. V 30. minúte to skúšal Enzo Arevalo, no s jeho strelou si Takáč poradil. V 42. minúte predviedol individuálnu akciu Ďatko, loptu posunul Galčíkovi, z ktorého strelou mal Takáč plné ruky práce. V 45. minúte dokázala naša obrana zblokovať streľu domácich na rohový kop, z ktorého už Petržalčania nič nevyťažili. Paradoxne, mohli ešte v závere inkasovať po tretíkrát, no z rohového kopu Zachara hlavou nemieril presne.

Do druhého polčasu vstúpili lepšie naši chlapci, keď po výbornej práci Grendela, zakončoval z vnútra pokutového územia Zacha-

ra, no len veľmi tesne minul domácu bránu. V 58. minúte zahrávali domáci štandardnú situáciu, najvyššie vyskočil jeden z petržalských hráčov, no proti jeho hlavičke výborne zasiahol Ludha. V 68. minúte Petržalka opäť pohrozila zo štandardnej situácie, Ludha si však s ťažkou situáciou poradil. V 71. minúte to skúšal aktívny Turčák, jeho strela však nenarobila Ludhovi žiadne problémy. O tri minúty neskôr to z vnútra pokutového územia vyskúšal striedajúci Paraj, jeho strela ale domáca obrana zblokovala na rohový kop. Z následného rohu sa však k lopte dostal Paraj a hlavou zvýšil už na 0:3. V 89. minúte previedol krásny moment Erik Grendel, keď si na hranici šestnástky spracoval loptu a krásnou strelou zvýšil na konečných 0:4. Naši chlapci tak získali v Petržalke ďalšie tri dôležité body.

Vladimír Cifrančí, tréner Podbre-

zovej: „Sme veľmi radi. Získali sme ďalšie tri body. Pomohol nám začiatok, kde sme už v 20. minúte viedli 0:2. Myslím si, že sme mali celý zápas pod kontrolou. V druhom polčase sme pridali ďalšie góly a mali sme tam aj ďalšie šance. Myslím si, že to víťazstvo je zaslúžené. Chceli sme celý zápas diktovať tempo hry, vysoko napádať súper a hrať odvážne. Myslím si, že toto je cesta, ako byť úspešný a vyhrávať. Stále však ideme od zápasu k zápasu, máme šesť bodov, ale v hre je stále čo vylepšovať.“

FC Petržalka: Takáč – Huba, Jenat, Filipiak, Burian (46. Kozlovský), Kudlička (76. Krisztín), Horvát (29. Gembický), Turčák, Hambálek (61. Habovčík), Gašparovič, Jedinák (61. Pjošta).

FK Železiarne Podbrezová: Ludha – Kováčik, Pajer, Bartoš, Kukoľ, Bakaľ, Grendel, Ďatko (73. Paraj), Galčík (64. Breznaník), Arevalo (64. Pribula), Zachara (82. Pavúk).

FK Železiarne Podbrezová – ŠK Slovan Bratislava „B“ 1:0 (0:0)

Gól: 49. Breznaník.

V treťom kole sme sa stretli na domacom ihrisku s mužstvom ŠK Slovan Bratislava „B“. Cieľom našich futbalistov bolo tretie víťazstvo v rade, prvý polčas však góly nepriniesol.

V druhom polčase sa hneď v úvode presadil Breznaník a nakoniec to bol jediný gól zápasu, ktorý rozhodol o našom víťazstve 1:0.

FK Železiarne Podbrezová: Ludha – Kováčik, Pajer, Bartoš, Chvátal – Kukoľ (79. Galčík), Ďatko (79. Arevalo), Grendel, Bakaľ (73. Paraj), Breznaník (64. Krčula) – Zachara (64. Gerebenits).

ŠK Slovan Bratislava „B“: T. Rybár – A. Čech, Laczkó, J. Baláž, A. Tóth, Lavrinčík, Rigo, Habodasz (81. Giesser), Castillo, Matoš, Jackuliak (64. Haramia).

České futbalové legendy v Zelpo aréne



Patrik Berger a Vladimír Šmicer spolu s Ing. Vladimírom Sotákom ml.

T. Kubej
noviny@zelpo.sk

Dňa 4. augusta 2020 navštívili podbrezovskú Zelpo arénu dve výrazné osobnosti svetového futbalu – Vladimír Šmicer a Patrik Berger. Bývalí reprezentanti Českej republiky, ktorí obliekali dresy slávnych európskych klubov, ako Borussia Dortmund, FC Liverpool, Aston Villa či FC Girondins de Bordeaux, prišli v rámci svojho pobytu na Táloch povzbudiť našich hráčov pred ďalšími zápasmi druhej ligy.

Pri tejto príležitosti sme sa so slávnymi futbalistami zhovárali o ich kariére, ale aj o tom, aký mali dojem z nášho štadióna.

S Vladimírom ŠMICEROM

Spoločne s Milanom Barošom ste sa v roku 2005 stali prvým českým víťazom prestížnej Ligy majstrov. Ako si spomínate na tento významný úspech po pätnástich rokoch?

- Ten čas hrozne letí, už je to dávno, ale je pravda, že teraz to bolo akurát pätnásť rokov. Mal som na túto tému viacero rozhovorov a spomínam na to samozrejme veľmi rád, pretože to bol pre mňa obrovský úspech, takisto aj pre klub. Naviac bolo pekné, že sme to vyhrali spolu s Milanom Barošom, že sme tam boli dvaja Česi,



lebo do tej doby to nikto nevyhral. Aj po rokoch to beriem ako obrovský úspech, pretože sme vtedy ako Liverpool nemali až taký silný tím. AC Miláno bolo vo finále favoritom a v bláznivom zápase sme nakoniec vyhrali.

V spomínanom finále ste po polčase prehrávali s AC Milánom už 0:3, po hodine hry však bolo výrovnané. Dali ste vtedy dôležitý gól na 2:3 a rovnako ste premenili poslednú penaltu vášho tímu, po ktorej Andrej Ševčenko nepremienil pokutový kop a FC Liverpool sa tak tešil z titulu. Ako si po rokoch vybavujete svoje dôležité góly vo finále Ligy majstrov?

- Dal som gól na 2:3 a bola to pre mňa skôr netypická akcia, pretože to bola strela z väčšej diaľky. Takých gólov som v kariére veľa nedával, ale padlo to tam a v ten večer sa

diali naozaj neočakávané veci. Potom bolo predĺženie a nakoniec aj penaltu. Tam boli trochu nervy, ale pomohlo nám, keď hráči AC Milána nepremienili hneď prvé dva pokutové kopy. To nás trochu ukludnilo a už sme to dotiahli do víťazného konca. Svoju penaltu, v poradí štvrtú, som premenil a vzápätí Ševčenko

nedal. Bol to pre nás obrovský zážitok, pretože to bol krásny zápas. Na štadióne bolo 90 000 divákov a keď na konci zdvíhnete nad hlavu pohár, je to neopísateľný pocit, na

ktorý aj po rokoch radi spomínate.

V reprezentácii ste stihli odohrať jeden zápas ešte za bývalé Československo, potom ste boli v rokoch 1995 až 2005 oporou českej futbalovej reprezentácie, s ktorou ste hrali na troch Majstrovstvách Európy v rokoch 1996, 2000 a 2004. Na ktoré z nich máte najkrajšie spomienky?

- Najúspešnejšie EURO bolo pre nás hneď to prvé, v roku 1996 a myslím si, že aj tie spomienky sú asi najsilnejšie, pretože sme došli až do finále a ešte sme ho hrali v starom Wembley proti Nemecku. Bola tam kráľovná, my sme tam boli prvýkrát ako samostatná Česká republika a dost nás podporovali aj fanúšikovia. Veľa z nich prišlo do Anglicka, aby nás povzbudzovali priamo na zápasoch a mali sme od nich naozaj obrovskú podporu. V roku 2004 sme mali tiež veľmi silný tím, ale vypadli sme v semifinále. Nedali sme už to finále, aj keď sme hrali asi ľahší futbal ako v roku 1996. Vtedy sme si zo všetkého robili srandu, ešte sme boli s Patrikom mladí, v kvalifikácii sme toľko toho nenahrali, Patrik samozrejme trochu viac ako ja. Samotný hlavný turnaj som si šiel hlavne užiť a zrazu sme hrali tie ťažké a dôležité zápasy ako štvrtfinále, semifinále a finále. Bol to obrovský zážitok a najradšej si spomínam práve na svoje prvé EURO a rok 1996. Boli sme vtedy naozaj blízko titulu majstrov Európy, v podstate sme boli dvadsať minút od zlata a aj po rokoch ma mrzí, že sme to nedotiahli do víťazného konca. Nedávno sme pozerali záznam toho finále a hrali sme veľmi dobrý zápas. Je naozaj škoda, že sme to vtedy nevyhrali.

Na ktorý moment zo svojej futbalovej kariéry nikdy nezabudnete, respektíve čo vám najviac utkvelo v pamäti?

- Určite spomínané finále Ligy majstrov v roku 2005. To bol určite môj najväčší úspech v kariére, ako kolektívny, tak individuálny. Ale tiež začiatky v Slávii Praha, keď som zistil, že zo mňa môže byť futbalista. Dostal som sa do „áčka“ a hral som za prvý tím Slávie. To bol pre mňa taký prvý veľký moment, kedy som z dorastu prestúpil me-

dzi mužov, dostal som profesionálnu zmluvu a zrazu som bol profesionálny futbalista. Určite aj to bol moment, na ktorý len tak nezabudnem.

Ako sa vám páči v podbrezovskej Zelpo aréne, boli ste tu už niekedy predtým?

- Som tu prvýkrát, štadión je veľmi pekný a útulný. Škoda, že som tu ešte nebol na zápase, zatiaľ mi to nikdy nevyšlo.

Poznali ste predtým náš klub FK Železiarne Podbrezová?

- Predtým veľmi nie. Samozrejme, keď som pozeral výsledky a tabuľky európskych súťaží, tak som ho registroval, ale veľa mi to nehovorilo. Ale od tej doby, čo som začal chodiť sem na golf na Tále, tak som sa zoznámil s Vladom Sotákom ml. a cez neho som viac spoznal aj klub. Posledné dva-tri roky tak už viem o klube a jeho víziách viac. Budem držať chalanom a Podbrezovej palce, aby vám to vyšlo čo najlepšie a aby ste sa dostali do prvej ligy.

S Patrikom BERGEROM

Ako futbalista ste na klubovej úrovni zaznamenali pekné úspechy. Vyhrali ste s Borussia Dortmund nemeckú Bundesligu aj nemecký Superpohár, s Liverpoolom ste získali FA Cup, dvakrát Carling Cup, ale aj Pohár UEFA či európsky Superpohár. Ktorý z týchto úspechov si po rokoch ceníte najviac?

- Tým, že väčšinu trofejí sme vyhrali s Liverpoolom v jednej sezóne, tak rok 2001 bol pre mňa asi najúspešnejší za tých sedem rokov, čo som tam bol. Pohár UEFA sa cení určite oveľa viac ako ostatné trofeje, napríklad Anglický pohár, takže jednoznačne pokladám za svoj najväčší úspech víťazstvo v Pohári UEFA.

V reprezentácii ste stihli odohrať dva zápasy ešte za bývalé Československo, potom ste boli v rokoch 1994 až 2001 oporou českej futbalovej reprezentácie, s ktorou

ste hrali na dvoch Majstrovstvách Európy v rokoch 1996 a 2000. Na ktoré z nich máte krajšie spomienky?

- Rovnako ako hovoril „Šmíca“, v roku 1996 to bol prvý veľký turnaj, ktorý sme hrali pod hlavičkou Českej republiky. Skončili sme až vo finále a nakoniec sme boli len strieborní. Takže určite na rok 1996 mám krajšie spomienky. V roku 2000 som kvôli červenej karte z kvalifikácie nemohol na hlavnom turnaji hrať prvé dva zápasy a keď sme hrali posledný zápas v skupine proti Dánsku, už bolo jasné, že nemôžeme postúpiť. V tom zápase už v podstate o nič nešlo.

Na ktorý moment zo svojej futbalovej kariéry nikdy nezabudnete, respektíve čo vám najviac utkvelo v pamäti?

- Asi keď som podpísal zmluvu v Liverpoole. Bol to pre mňa veľký a nezabudnuteľný moment. Samozrejme podobných momentov počas tej kariéry bolo viac, zažil som veľa pekného, ale keď som podpísal zmluvu s Liverpoolom, tak som si splnil sen a to bol pre mňa asi najväčší moment mojej futbalovej kariéry.

Ako sa vám páči v podbrezovskej Zelpo aréne, boli ste tu už niekedy predtým?

- Ja som tu dnes úplne po prvýkrát, nikdy predtým som tu nebol. Štadión je veľmi príjemný a trochu mi pripomína štadión Dukly Praha, má podobné tribúny. Trávník je takisto výborný a je to veľmi pekný štadión, bavilo by ma na ňom hrať.

Poznali ste predtým náš klub FK Železiarne Podbrezová?

- Úprimne nie, v tomto kraji som tento rok úplne po prvýkrát. Pred dvoma dňami som sa zoznámil s Vladom Sotákom ml. a od neho som sa dozvedel celú históriu klubu a akú máte víziu do budúcnosti. Tak sme sa dohodli, že sa dnes prideme pozrieť na chalanov, na štadión a bolo to fajn. Držím vám palce a prajem, aby ste postúpili do prvej ligy.